



## **CONVENIO DE COOPERACIÓN ENTRE LA PONTIFICIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DO RIO GRANDE DO SUL, MANTENIDA POR LA UNIÃO BRASILEIRA DE EDUCAÇÃO E ASSISTÊNCIA (BRASIL) Y LA UNIVERSIDAD AUSTRAL DE CHILE (CHILE)**

La Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul - PUCRS, mantenida por la União Brasileira de Educação e Assistência – UBEA, establecida en la Av. Ipiranga, 6681, en Porto Alegre/RS, Brasil, representada por su Presidente, Prof. Dr. Evilázio Teixeira, y la Universidad Austral de Chile, establecida en la Calle Independencia, 631, en Valdivia, Chile, representada por su Rector, Dr. Hans Richter, conscientes de que la cooperación entre ambas las Instituciones promoverá el desarrollo de investigaciones y otras actividades académicas y culturales, resuelven celebrar el siguiente Convenio de Cooperación, a través de las siguientes cláusulas y condiciones:

### **CLÁUSULA PRIMERA**

La Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul y la Universidad Austral de Chile acuerdan en promover la cooperación entre ambas las Instituciones, en áreas de mutuo interés, a través de los medios indicados a continuación:

1. intercambio de docentes e investigadores;
2. intercambio de estudiantes;
3. implementación de proyectos conjuntos de investigación;
4. promoción de eventos científicos y culturales;
5. intercambio de informaciones y publicaciones académicas.

### **CLÁUSULA SEGUNDA**

En cada caso específico de cooperación, ambas las Instituciones deberán preparar un programa de trabajo relativo a las maneras y medidas para la implementación de la Cláusula Primera, que será objeto de un Convenio Específico a este Convenio General, cuando necesario.

### **CLÁUSULA TERCERA**

Los recursos materiales, humanos y financieros necesarios a la ejecución de las actividades de este Convenio serán providenciados por los signatarios, dentro de sus posibilidades, según cada caso, o mediante captación junto a organismos oficiales, gubernamentales o privados, nacionales o extranjeros.



## CLÁUSULA CUARTA

Los docentes/investigadores y estudiantes participantes de los programas de colaboración, en los términos de este Convenio, seguirán las exigencias de inmigración del país de la Universidad, y deberán contratar un seguro internacional de cobertura médico-hospitalaria y de repatriación durante su permanencia en el exterior.

## CLÁUSULA QUINTA

Este Convenio de Cooperación vigora a partir de la fecha de su firma, por un periodo de 5 (cinco) años. El periodo de su validez podrá ser prorrogado con la concordancia de ambas las instituciones.

## CLÁUSULA SEXTA

Este Convenio de Cooperación podrá ser modificado por consentimiento de ambas las instituciones, a través de Convenios Específicos.

Y, por estar justas y acordadas, firman el presente Convenio de Cooperación, en 2 (dos) copias de igual forma y tenor, en las versiones en portugués y español.

Fecha: 11/10/2022

Fecha:

**Evilázio Teixeira**  
Presidente  
Pontificia Universidade Católica do  
Rio Grande do Sul - PUCRS

**Hans Richter  
Becerra**

Firmado digitalmente  
por Hans Richter  
Becerra  
Fecha: 2022.11.15  
18:50:45 -03'00'

**Hans Richter**  
Rector  
Universidad Austral de Chile

Testigos:

**Carla Denise Bonan**  
Coordinadora Ejecutiva de la Oficina de  
Relaciones Internacionales  
Pontificia Universidade Católica do Rio  
Grande do Sul - PUCRS

**Olga Barbosa**  
Directora de la Unidad de Relaciones  
Internacionales  
Universidad Austral de Chile





## **CONVÊNIO DE COOPERAÇÃO ENTRE A PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DO RIO GRANDE DO SUL, MANTIDA PELA UNIÃO BRASILEIRA DE EDUCAÇÃO E ASSISTÊNCIA (BRASIL) E A UNIVERSIDADE AUSTRAL DE CHILE**

A Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul - PUCRS, mantida pela União Brasileira de Educação e Assistência - UBEA, estabelecida na Av. Ipiranga, 6681, em Porto Alegre/RS, Brasil, representada por seu Reitor, Prof. Dr. Evilázio Teixeira, e a Universidade Austral de Chile (UACH), estabelecida na Rua Independencia, 631, em Valdivia – Chile, representada por seu Reitor, Dr. Hans Richter, cientes de que a cooperação entre ambas as Instituições promoverá o desenvolvimento de pesquisas e outras atividades acadêmicas e culturais, resolvem celebrar o seguinte Convênio de Cooperação, regulado pelas cláusulas e condições a seguir:

### **CLÁUSULA PRIMEIRA**

A Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul e a Universidade Austral de Chile concordam em promover a cooperação entre ambas as Instituições, em áreas de mútuo interesse, através dos meios indicados a seguir:

1. intercâmbio de docentes e pesquisadores;
2. intercâmbio de estudantes;
3. implementação de projetos conjuntos de pesquisa;
4. promoção de eventos científicos e culturais;
5. intercâmbio de informações e publicações acadêmicas.

### **CLÁUSULA SEGUNDA**

Em cada caso específico de cooperação, ambas as Instituições deverão preparar um programa de trabalho relativo às maneiras e medidas para a implementação da Cláusula Primeira, que será objeto de um Termo Aditivo a este Convênio Geral, quando necessário.

### **CLÁUSULA TERCEIRA**

Os recursos materiais, humanos e financeiros necessários à execução das atividades resultantes deste Convênio, serão providenciados pelas convenientes, dentro das suas possibilidades, conforme cada caso, ou mediante captação junto a organismos oficiais, governamentais ou privados, nacionais ou estrangeiros.

## CLÁUSULA QUARTA

Os docentes/pesquisadores e estudantes participantes dos programas de colaboração, nos termos deste convênio, seguirão as exigências de imigração do país da universidade, e deverão contratar, às suas expensas, um seguro internacional de cobertura médico-hospitalar e de repatriação durante a sua permanência no exterior.

## CLÁUSULA QUINTA

Este Convênio de Cooperação vigorará a partir da data de sua assinatura, por um período de 5 (cinco) anos. O período da sua validade poderá ser prorrogado com a concordância de ambas as instituições.

## CLÁUSULA SEXTA

Este Convênio de Cooperação poderá ser modificado por consentimento de ambas as instituições, através de Termos Aditivos.

E, por estarem justas e acordadas, firmam o presente Convênio de Cooperação, em 2 (duas) cópias de igual forma e teor, nas versões em português e espanhol.

Data: 11/10/2022

Data:




**Evilázio Teixeira**  
Reitor  
Pontifícia Universidade Católica do  
Rio Grande do Sul – PUCRS

Hans Richter  
Becerra

Firmado digitalmente  
por Hans Richter  
Becerra  
Fecha: 2022.11.15  
18:51:47 -03'00'

**Hans Richter**  
Reitor  
Universidad Austral de Chile

Testemunhas:



**Carla Denise Bonan**  
Coordenadora Executiva do Escritório de  
Cooperação Internacional  
Pontifícia Universidade Católica do Rio  
Grande do Sul - PUCRS



**Olga Barbosa**  
Diretora da Unidade de Relações  
Internacionais  
Universidad Austral de Chile